

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

15 MARS 1971.

PROJET DE LOI

relatif aux montants des pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et des prestations sociales légales.

ExPose DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les organisations syndicales revendiquent, dans la situation particulière actuelle, l'anticipation d'un mois dans la liquidation des augmentations consécutives à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Soucieux de garantir aux retraités et allocataires sociaux cet avantage, le Gouvernement propose d'augmenter le 1^{er} avril 1971 les pensions de retraite et de survie ainsi que les prestations sociales légales, si celles-ci devaient être augmentées le 1^{er} mai 1971.

Le projet de loi vise tout d'abord les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, en ce compris les pensions des anciens agents des cadres d'Afrique et leurs ayants droit.

Les prestations sociales légales également visées par le présent projet sont celles octroyées par ou en vertu des lois de sécurité sociale et de prévoyance sociale ainsi que du statut social des travailleurs indépendants. Ne sont donc pas comprises les prestations sociales accordées en vertu de conventions collectives, même rendues obligatoires par arrêté royal; le projet respecte donc l'autonomie traditionnelle des signataires des conventions collectives.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR.,

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

15 MAART 1971.

WETSONTWERP

betreffende de bedragen van de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van de wettelijke sociale prestaties.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De vakorganisaties vorderen, in de huidige bijzondere toestand, dat de vereffening van de verhogingen volgend uit de evolutie van het Indexcijfer der consumptieprijzen, met een maand zou worden vervroegd. Bezorgd om aan de gepensioneerden en de sociale rechthebbenden dit voordeel te waarborgen, stelt de Regering voor op 1 april 1971 de rust- en overlevingspensioenen alsook de wettelijke sociale prestaties te verhogen, indien deze op 1 mei 1971 zouden moeten worden verhoogd.

Het wetsontwerp beoogt vooreerst de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, met inbegrip van de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de kaders van Afrika en hun rechtverkrijgenden.

De eveneens door dit ontwerp bedoelde wettelijke sociale prestaties zijn die verleend door of krachtens de wetten betreffende de sociale zekerheid en de sociale voorzorg als ook betreffende het sociaal statuut der zelfstandigen. Zijn dus niet hierin begrepen de sociale prestaties verleend krachtens collectieve overeenkomsten, zelfs als zij verplicht gemaakt zijn bij koninklijk besluit; het ontwerp eerbiedigt dus de traditionele autonomie van de ondertekenaars van collectieve overeenkomsten.

Dit is, Dames en Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Minister van Arbeid, Arbeid en Arbeid,

L. MAJOR.,

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre des Classes moyennes,

Ch. HANIN.

Le Ministre du Budget.

M. DENIS.

De Minister van Middenstand,

Ch. HANIN.

De Minister van Begroting.

M. DENIS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous. présents et à venir. SALUT.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public: de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu la loi du 23 décembre 1916 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre du Budget.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Prévoyance sociale, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

Si les montants des pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, en ce compris les pensions allouées aux anciens agents des cadres d'Afrique et à leurs ayants droit, et les montants des prestations sociales légales doivent être augmentés au 1^{er} mai 1971 en application des dispositions légales ou réglementaires relatives à leur liaison à l'indice général des prix de détail du Royaume ou à l'indice des prix à la consommation, cette augmentation prend cours le 1^{er} avril 1971.

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 1971.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en bierne wezen zullen, ONZE GROET.

Geler op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Geler op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Geler op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Sociale Voorzorg, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze Naam, aan de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt:

Artikel 1.

Indien de bedragen van de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, met inbegrip van de pensioenen verleend aan de gewezen personeelsleden van de kaders van Afrika en aan hun rechtverklarenden, en de bedragen van de wettelijke sociale prestaties moeten verhoogd worden op 1 mei 1971 bij toepassing van de wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende hun koppeling aan het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk of aan het Indexcijfer der consumptieprijzen, gaat deze verhoging in op 1 april 1971.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt,

Gegeven te Brussel, 15 maart 1971.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

Le Ministre de L'Emploi et du Travail,
L. MAJOR.,

Le Ministre des Finances.
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre des Classes moyennes.
Ch. HANIN.

Le Ministre du Budget.
M. DENIS.

De Minister van Teurerkstelling en Arbeid,
L. MAJOR.

De Minister van Financien,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Middenstand.
Ch. HANIN.

De Minister van Bevloeting.
M. DENIS.